



STANDARD ELEKTRIK LORENZ

Mix & Genest Werke Stuttgart-Zuffenhausen

Tischfernsprecher „Assistent“

Damit Sie in den vollen Genuß . . .

Para disfrutar de todas las ventajas . . .

To benefit all the advantages . . .

2552-31-1

Dieser Anhänger ist für den Benutzer des „Assistent“ bestimmt und darf nur von ihm entfernt werden.

... aller Vorteile kommen, die Ihnen der Tischfern-
sprecher „Assistent“ bietet, beachten Sie bitte folgendes:

Einstellen der Weckerlautstärke

Wenn Sie den Knopf auf der Unter-
seite des „Assistent“ drehen, können
Sie damit den Wecker Ihrem
Wunsch gemäß auf (laut)
oder (leise) stellen.



Ihrem
(laut)



Tragen des Apparates

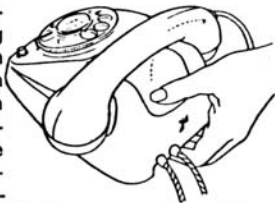
Wie nebenstehendes Bild zeigt, kön-
nen Sie mit Hilfe der ex-
tra vorgesehenen Griff-
mulde und der Riffelung
auf der Unterseite den

„Assistent“ bequem zum
Staubwischen hochheben
oder in ein anderes Zim-
mer tragen, falls Sie eine
Steckdosen-Anlage be-
sitzen. (Nebenbei: Kunst-

stoffe ziehen bekanntlich Staub an, wenn sie gerieben
werden. Nehmen Sie daher zum Staubwischen und
Reinigen kein anderes Mittel als ein feuchtes Tuch,
oder wenn Sie etwas besonderes tun wollen, ein
präpariertes Tuch, wie es zum Säubern von Schall-
platten gebräuchlich ist.)

Anbringen der Rufnummer

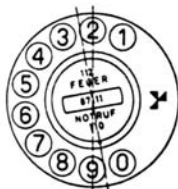
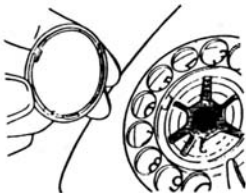
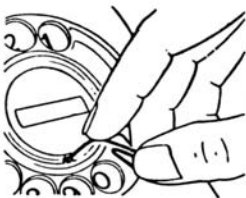
Schreiben Sie Ihre eigene Rufnummer mit Tusche oder
Tinte auf die mittlere umrandete Fläche der Beschriftungsscheibe. (Ersatzscheiben im Klarsichtbeutel dieses
Heftes.) Überzeugen Sie sich bitte, ob die vorgedruckte



Rufnummer für Feuer und Notruf (die den für öffentliche Fernsprechämter endgültig vorgesehenen Rufnummern entsprechen) in Ihrem Fall zutreffen. Andernfalls benützen Sie die Beschriftungsscheibe, bei der Platz für Eintragungen anderer Nummern freigelassen wurde. Der Aus- und Einbau der Beschriftungsscheibe ist, wie nebenstehende Bilder zeigen, einfach.

Drücken Sie mit einer Büroklammer leicht in das Loch am unteren Rande der Abdeckscheibe und drehen Sie diese gleichzeitig entgegen dem Uhrzeigersinn. Sie können sie dann leicht abheben. Auf der Innenseite hat die Abdeckscheibe eine kleine Nase, die in die Ausnehmung der Papierscheibe gehört.

Zum Wiedereinsetzen der Abdeckscheibe setzen Sie diese etwas nach links verdreht auf, so wie es die Abbildung zeigt, und bei leichtem Druck drehen Sie die Abdeckscheibe im Uhrzeigersinn.



Einsetzen

1. Verdreht aufsetzen
2. Leicht andrücken
3. Drehen

... que le ofrece el aparato telefónico « Assistant »
sírvese dar atención a las siguientes indicaciones:

Cómo ajustar la intensidad de sonido de la campanilla

Por girar el botón en la parte inferior
del « Assistant » se puede ajustar
la intensidad de sonido de la cam-
panilla según



deseo a tono
alto o



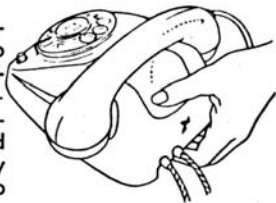
bajo.



Botón

Cómo llevar el aparato

Según muestra la ilustra-
ción al lado, el aparato
puede fácilmente trasla-
darse a otro lugar o levan-
tarse para fines de limpie-
za, gracias a la cavidad
prevista para el pulgar y
la acanaladura en el lado
inferior.

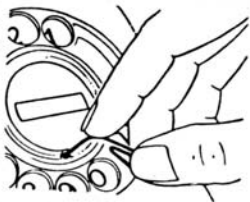


(Nota: Como se sabe los materiales plásticos atraen
el polvo al frotarlos. Para limpiar el aparato, no se
emplea, por eso, sino un paño ligeramente mojado
o un paño especialmente preparado tal como se
usa para limpiar discos.)

Cómo aplicar el número de llamada

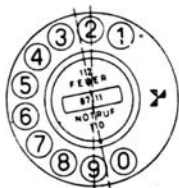
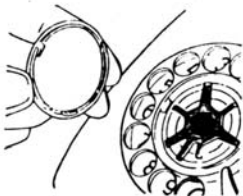
Escriba su propio número de llamada con tinta en
el campo del medio del disco de papel. (Discos de

recambio en la bolsa transparente de este folleto). Compruebe si los números impresos en el disco de papel para llamadas de incendio y de emergencia corresponden a los previstos para centrales públicas, y en el caso contrario reemplácelo por el disco blanco.



Es sencillísimo cambiar el disco de papel.

Apriétese ligeramente con un sujetapapeles en el agujero en el borde inferior de la tapa girándola a la vez en sentido izquierdo y quítese la tapa. En el lado inferior de la tapa hay un pequeño saliente que debe coincidir con el recorte en el disco de papel. Para reponer la tapa se la colocará con el eje central un poco desplazado hacia la izquierda, como se muestra en la foto, girándola con una ligera presión en el sentido del reloj.





Ensamble

1. tapa desplazada
2. apretar ligeramente
3. girar

... the desk telephone set "Assistant" offers, the following should be observed:

How to make adjustment for volume control

By turning the button located at the bottom of the "Assistant" the volume of the ringer can be turned

up  or down , as desired.



How to carry the telephone

As shown by the illustration, the "Assistant" can be easily carried from one place to another or be lifted for cleaning thanks to the hollow provided for the thumb and the rifled surface at the bottom.

(Note: Plastics attract dust if they are rubbed.

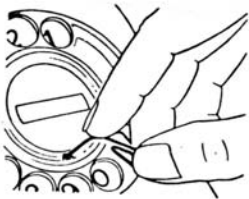
To dust and clean the set do not use anything but a damp rag or, if you desire to be particularly thorough, a chemically prepared cloth of the type normally used to clean records.)



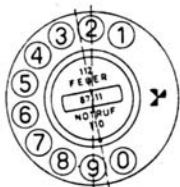
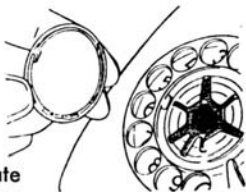
How to attach the calling number

Write your proper calling number in the middle field of the paper disk. (Spare disks in transparent bag

of this leaflet.) Make sure that the printed numbers for fire alarm and emergency calls correspond with those provided for public exchanges. If not, use the blank paper disk. Removing and replacing of the paper disk is very easy.



Press slightly with a paper clip into the hole at the lower edge of the cover plate, turning the latter at the same time in an anti-clockwise direction, and take it off. On the inside of the cover plate there is a small projection which engages with the recess in the paper disk. Then replace the cover plate with the center line slightly displaced in an anti-clockwise direction and turn it, as illustrated, in a clockwise direction exerting a slight pressure on it.



Assembly

1. replace plate with center line slightly displaced
2. press slightly
3. turn

